



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 26 ноября 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ДОГОВОРЕННОСТИ С КОМПАНИЯМИ WALMART, PEPSICO И FRESHDIRECT О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ 3000 БЕСПЛАТНЫХ ПОРЦИЙ СЕМЬЯМ НЬЮЙОРКЦЕВ

Компания Walmart пожертвует 1 миллион долларов организациям, предоставляющим продуктовую помощь, и местным благотворительным организациям

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о достижении на неделе Дня благодарения договоренности между штатом Нью-Йорк и компаниями Walmart, PepsiCo и FreshDirect о предоставлении более 3000 бесплатных порций нуждающимся семьям.

Порции будут предоставлены компанией Walmart; компания PepsiCo предоставит 2800 емкостей с соками и прочими напитками; компания FreshDirect обеспечит 3000 упаковок для транспортировки и доставки порций и напитков. Порции будут сформированы и распределены служащими Ньюйоркской Национальной гвардии (New York National Guard) на текущей неделе. Кроме того компания Walmart пожертвует более 1 миллиона долларов организациям, предоставляющим продуктовую помощь, и местным благотворительным организациям по всему штату.

«В то время, когда ньюйоркцы по всему штату собираются за праздничным столом по случаю Дня благодарения, не следует забывать о нашей святой обязанности поделиться тем, что мы имеем, и протянуть руку помощи нашим менее обеспеченным согражданам, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Благодаря щедрому участию компаний Walmart, PepsiCo и FreshDirect на этой неделе более 3000 семей ньюйоркцев получают праздничные порции по случаю Дня благодарения, доставку которых в местные общины солдаты Национальной гвардии (National Guard) начнут уже сегодня. Мне также исключительно приятно объявить о выделении компанией Walmart средств в размере 1 миллиона долларов, которые дадут реальный стимул ньюйоркским организациям продуктовой помощи и местным благотворительным организациям, которые, при их наличии, смогут обеспечить праздничный стол большому количеству нуждающихся ньюйоркцев в дни зимних праздников. Мы благодарим наших партнеров за их содействие, с которым для многих наших сограждан праздники станут ярче».

Russian

Джули Мерфи (Julie Murphy), старший вице-президент компании Walmart, сказала: «Мы знаем, что каждый день по всей стране многие люди прилагают усилия для того, чтобы прокормить себя и свои семьи. Мы гордимся партнерством с Губернатором Куомо (Cuomo) и штатом Нью-Йорк, которое дает нам возможность помочь голодным также эффективно, как мы помогли жертвам урагана «Сэнди» (Sandy) в прошлом году. В сотрудничестве со многими организациями бесплатного питания по всей территории штата мы работаем над тем, чтобы сделать День благодарения для многих ньюйоркцев ярче и теплее. При этом нам не следует забывать о том, что наша добрая воля и желание помочь ближнему должны проявляться постоянно и вне зависимости от времени года. Нуждающихся людей, к сожалению, много и мы призываем всех и каждого помочь им по мере возможности».

Джон Стивенсон (John Stevenson), старший вице-президент, Управление развития бизнеса компании PepsiCo, сказал: «Компания PepsiCo глубоко предана штату Нью-Йорк, и мы аплодируем Губернатору Куомо (Cuomo) за его инициативность в рамках организации данного партнерства. По всей территории штата проживают ньюйоркцы, которым необходимо протянуть руку помощи, и сегодня мы готовы внести свою лепту в дело поддержки наших сообществ».

Генеральный директор и соучредитель компании FreshDirect Джейсон Эккерман (Jason Ackerman) сказал: «Будучи местной компанией, мы разделяем стремление Губернатора Куомо (Cuomo) помочь нуждающимся и благодарны за предоставленную возможность участия в проводимых под эгидой штата мероприятиях, с которыми наши сограждане смогут создать у себя дома полноценную праздничную атмосферу».

Средства, выделенные компанией Walmart на борьбу с голодом в штате Нью-Йорк, ведущуюся в рамках более масштабной общенациональной кампании регулярной помощи организациям продуктовой помощи и прочего содействия будут распределены между перечисленными ниже организациями продуктовой помощи и местными благотворительными организациями:

Столичный регион (Capital Region)

- **г. Олбани (Albany)** - компания Food Pantries for the Capital District, Inc., 55000 долларов
- **г. Лейтем (Latham)** - региональная организация продуктовой помощи северо-восточного Нью-Йорка (Regional Food Bank of Northeastern New York), 30000 долларов
- **г. Олбани (Albany)** - компания Albany United Methodist Society Inc., 25000 долларов

Округа Южной группы штата (Southern Tier)

- **г. Бингемтон (Binghamton)** - объединенные католические благотворительные организации (Associated Catholic Charities), округ Брум (Broome), 75000 долларов

Город Нью-Йорк

- **г. Нью-Йорк (NYC)** - компания City Harvest, Inc., 116379 долларов
- **г. Нью-Йорк (NYC)** - компания One Hundred Black Men, Inc., 75000 долларов
- **г. Нью-Йорк (NYC)** - центр Iris House: Center for Women Living With HIV, Inc., 66000 долларов
- **г. Нью-Йорк (NYC)** - компания Bailey House, Inc., 30000 долларов
- **г. Нью-Йорк (NYC)** - благотворительная столовая Holy Apostles Soup Kitchen, 25000 долларов
- **г. Нью-Йорк (NYC)** - коалиция по борьбе с голодом (Coalition Against Hunger), 50000 долларов

Регион Фингер-Лейк (Finger Lakes) / Рочестер (Rochester)

- **г. Батавия (Batavia)** - компания Care-A-Van Ministries, Inc., 60000 долларов
- **г. Рочестер (Rochester)** - компания Gilda's Club Rochester/Cancer Action Inc., 25000 долларов

Западный Нью-Йорк (Western New York)

- **г. Буффало (Buffalo)** - компания Food Bank of Western New York, Inc., 164061 долларов

Лонг-Айленд (Long Island)

- **г. Хемпстед (Hempstead)** - межконфессиональная благотворительная сеть Interfaith Nutrition Network, 75000 долларов

Долина Гудзона (Hudson Valley)

- **г. Плезентвилл (Pleasantville)** – организация продуктовой помощи малоимущим Hillside Food Outreach, 37000 долларов
- **г. Кингстон (Kingston)** - общество с участием активистов трех штатов Operation Homefront Tri-State, 25000 долларов
- **г. Нануэт (Nanuet)** – организация доставки еды (Meals on Wheels), округ Рокленд (Rockland), 25000 долларов

Центральный Нью-Йорк (Central New York)

- **г. Сиракьюс (Syracuse)** - Еврейский дом центрального Нью-Йорка (Jewish Home of Central New York), 75000 долларов

Общая сумма, выделяемая на борьбу с голодом: 1033000 долларов

Желающим внести посильную помощь или стать волонтером предлагается посетить веб-сайт по адресу www.foodbankassocnys.org, чтобы найти региональную организацию продуктовой помощи.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418